



Gesuch um Umtausch eines ausländischen Führerausweises

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| A 35kW | A | A1 | B | B1 | C | C1 | D | D1 | BE | CE | C1E | DE | D1E | F | G | M | BPT/121 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1. Personalien

Name (Ledigname aufführen, sofern nicht mit dem Familiennamen identisch) _____

Vorname(n) _____

Strasse / Nummer _____

PLZ _____ Wohnort _____

Heimatort(e) / Kanton (Ausländer Heimatstaat) _____

Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr) _____ Telefonnummer _____

Früherer Wohnort _____ weiblich männlich



Bestätigung der Identifikation bzw. der Personalien (siehe Seite 3), sofern Sie nicht bereits im Besitz eines schweizerischen Führerausweises sind.

Datum _____ Stempel und Unterschrift _____

▼ Unterschrift Gesuchsteller/in (innerhalb des Feldes, in schwarzer Farbe) ▼

<small>Intern</small>	Gesuchskontrolle	ADMAS	Auflagen	Arzt	Ref. Nr.
-----------------------	------------------	-------	----------	------	----------

2. Krankheiten, Behinderungen und Substanzkonsum

a) Haben Sie eine der folgenden Krankheiten oder sind Sie deswegen in ärztlicher Behandlung:

- Zuckerkrankheit (Diabetes mellitus) oder andere Stoffwechselerkrankung? ja nein
- Herz-Kreislauf-Erkrankung (erhebliche Blutdruckstörung, Herzinfarkt, Thrombose, Embolie, Rhythmusstörungen usw.)? ja nein
- Augenerkrankung? ja nein
- Erkrankung der Atmungsorgane (ohne Erkältungskrankheiten)? ja nein
- Erkrankung der Bauchorgane? ja nein
- Erkrankung des Nervensystems (Multiple Sklerose, Parkinson, Krankheiten mit Lähmungserscheinungen)? ja nein
- Nierenerkrankung? ja nein
- erhöhte Tagesschläfrigkeit? ja nein
- chronische Schmerzzustände? ja nein
- nicht folgenlos ausgeheilte Unfallverletzungen (Schädel-Hirn-, Rücken-, Extremitätenverletzungen)? ja nein
- Krankheiten mit Hirnleistungsstörungen (Konzentrations-, Gedächtnis-, Reaktionsstörung usw.)? ja nein

b) Haben Sie heute oder hatten Sie jemals:

- Probleme mit Alkohol, Betäubungsmitteln und/oder Arzneimitteln? ja nein
- Wenn ja: Waren oder sind Sie deswegen in Behandlung (Entzugstherapie/ambulante Behandlung)? ja nein
- Eine psychische Erkrankung (Schizophrenie, Psychose, manische oder schwere depressive Erkrankung usw.)? ja nein
- Wenn ja: Waren oder sind Sie deswegen in Behandlung (stationär oder ambulante)? ja nein
- Epilepsie oder epilepsieähnliche Anfälle? ja nein
- Ohnmachtsanfälle/Schwächezustände/Krankheiten mit erhöhter Einschlafneigung? ja nein

c) Haben Sie andere Krankheiten oder Behinderungen, die Sie am sicheren Führen eines Fahrzeugs hindern könnten?

 ja nein

d) Bemerkungen oder Ergänzungen zu den obigen Angaben:

Falls eine der Fragen unter 2.a – 2.c mit „Ja“ beantwortet wird, muss diesem Gesuch ein Bericht der behandelnden Ärztin oder des behandelnden Arztes beigelegt werden.

**Kanton Bern
Canton de Berne**

3. Bisherige Ausweise/Massnahmen

- a) Besitzen Sie schon einen Ausweis? ja nein
b) Besitzen oder besaßen Sie schon einen Lernfahrausweis? ja nein
Wenn ja, von welchem Staat und von welchen Kategorien?
CH: Andere: Kategorien:
c) Wurde Ihnen schon einmal der Lernfahr- oder Führerausweis oder die Bewilligung zum berufsmässigen Personentransport verweigert oder entzogen oder das Führen von Fahrzeugen verboten? (Falls ja: Kopie des Entscheides beilegen) ja nein

4. Beistandschaft

Stehen Sie unter umfassender Beistandschaft? ja nein
Wenn ja, Name und Adresse der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters, sowie Kopie der Ernennungsurkunde beilegen.

5. Unterschrift

Wer vorsätzlich durch unrichtige Angaben, Verschweigen erheblicher Tatsachen oder Vorlage von falschen Bescheinigungen einen Ausweis erschleicht, wird bestraft (Art. 97 SVG) und hat mit dem Entzug des Ausweises zu rechnen (Art. 16 SVG).
Bei Minderjährige oder Personen, die unter umfassender Beistandschaft stehen, benötigen wir zusätzlich die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters (Vater, Mutter, Beistand).

Datum . . Unterschrift/en

6. Beilagen

- Ausländischer Führerschein im Original Kopie Ausländerausweis
 Kopie Niederlassungsausweis für Schweizer Bürger/innen

▶ Sehtest, auszufüllen durch einen Arzt oder autorisierten Augenoptiker (gültig 24 Monate) ◀

Sehschärfe unkorrigiert

(zutreffende Werte bitte ankreuzen)

rechts	< 0.1	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	> 1.0
links	< 0.1	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	> 1.0

Sehschärfe korrigiert

rechts	< 0.1	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	> 1.0
links	< 0.1	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	> 1.0

Horizontales Gesichtsfeld

- $\geq 120^\circ$ $< 120^\circ$ für Gruppe 1 $\geq 140^\circ$ $< 140^\circ$ für Gruppe 2
Ausfälle? nein ja: rechts links
 oben unten

Resultat

- 1 2
Anforderungen der Gruppe erfüllt
 mit ohne Sehhilfe
 nur mit augenärztlicher Zustimmung

Augenbeweglichkeit

- nach rechts oben, rechts, rechts unten, links oben, links, links unten geprüft.

Name (Identität überprüft)

Doppelbilder

- Vorhanden? nein ja, Richtung

Vorname(n)

Bemerkungen:

Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr)

Datum

Stempel und Unterschrift des Arztes oder Augenoptikers

Hinweise für das Ausfüllen des Gesuches (Bitte vor dem Einreichen des Gesuches abtrennen)

A. Umtausch eines ausländischen Führerausweises

1. Gesuch ausfüllen und unterschreiben. Das Mindestalter für die jeweilige Kategorie ist zu beachten.
2. Sehtest bei einem anerkannten Optiker, gemäss Liste (Internet) oder Augenarzt durchführen lassen.
3. **Persönliche Vorsprache** am Schalter des Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamtes (SVSA) in Bern, den Aussenstellen des SVSA, bei der Einwohnerkontrolle oder der Kantonspolizei Bern mit allen erforderlichen Unterlagen (aufgeklebte farbige Passfoto im Format 35 x 45 mm, **Identitätskarte** oder **Pass**, im **Original**, zur Kontrolle der Personalien und für die Identifikation). **Zusätzlich sind vorzulegen:**
 - ausländischer Führerschein im Original;
 - von ausländischen Staatsangehörigen: Ausländerausweis im Original und gültiger Identitätsnachweis;
 - von Schweizerinnen und Schweizer: Nachweis einer ununterbrochenen Aufenthaltsdauer im Ausland und Niederlassungsausweis.

Nach dem Bestätigen der Identität sendet die prüfende Stelle das Gesuchsformular zusammen mit einer Kopie des Ausländerausweises an das SVSA.

B. Erwerb eines schweizerischen Führerausweises

Ausländische Führerscheine dürfen in der Schweiz nicht mehr verwendet und müssen umgetauscht werden,

- wenn die betroffene Person seit 12 Monaten in der Schweiz wohnt, ohne sich während dieser Zeit mehr als drei Monate ununterbrochen im Ausland aufgehalten zu haben und
- wenn in der Schweiz immatrikulierte Motorfahrzeuge berufsmässig geführt werden, in solchen Fällen ist der schweizerische Führerausweis sofort, d. h. noch vor der ersten berufsmässigen Fahrt, zu erwerben.

C. Anerkennung ausländischer Führerausweise

Ausländische Führerscheine werden in der Schweiz anerkannt, wenn

- sie von der zuständigen Behörde erteilt wurden,
- sie rechtmässig erworben wurden und gültig sind und
- der Inhaber das in der Schweiz verlangte Mindestalter erreicht hat.

Im Ausland erworbene Führerscheine von Personen mit gesetzlichem Wohnsitz in der Schweiz können anerkannt werden, wenn der Erwerb des Ausweises während eines Aufenthaltes von mindestens zwölf zusammenhängenden Monaten im Ausstellerstaat erfolgte. Die Dauer des Aufenthaltes ist durch die ausländische Behörde zu bestätigen.

D. Erteilung des schweizerischen Führerausweises

Der schweizerische Führerausweis wird erteilt, wenn die betroffene Person auf einer Kontrollfahrt nachweist, dass sie die Verkehrsregeln kennt und Fahrzeuge der Kategorien, für die der Ausweis gelten soll, sicher führen kann. Die Kontrollfahrt kann nicht wiederholt werden. Inhabern eines gültigen ausländischen Führerausweises, der zum Führen von Motorfahrzeugen der Kategorie A oder B berechtigt, wird ein schweizerischer Führerausweis auf Probe erstellt. Die Probezeit wird im Führerausweis eingetragen (Ziffer 4b) und beginnt mit der Ausstellung des Ausweises. Vor Ablauf der Probezeit ist die Weiterausbildung zu absolvieren.

Wer berufsmässig in der Schweiz immatrikulierte Motorfahrzeuge führen will, muss zusätzlich zur Kontrollfahrt an einer theoretischen Prüfung nachweisen, dass die in der Schweiz geltenden Regeln für solche Führer bekannt sind.

Von der Kontrollfahrt und der Theorieprüfung ist befreit, wer die Führerprüfung in einem EU- oder EFTA-Staat bestanden hat, einen entsprechenden Führerausweis besitzt und den Austausch fristgemäss seit der Einreise in die Schweiz vornehmen lässt.

Gemäss Weisungen des Bundesamtes für Strassen (ASTRA) sind ferner Personen von der Kontrollfahrt befreit, die den Führerschein in einem Staat erworben haben, welcher nach den Feststellungen des UVEK in Bezug auf die Ausbildung und Prüfung, Anforderungen stellt, die denjenigen in der Schweiz entsprechen. Das UVEK führt eine Liste dieser Staaten. Der aktuelle Stand kann auf den Internetseiten des SVSA Bern eingesehen werden. Der Einstieg erfolgt über www.be.ch/svsa

Führerscheine aus EU- und EFTA-Staaten müssen nach dem Austausch an die Ausstellungsbehörde zurückgesandt werden. Die von anderen Staaten erteilten Ausweise werden der betroffenen Person zurückgegeben, diese mit dem Vermerk „In der Schweiz ungültig“.

Kanton Bern
Canton de Berne

Führerausweiskategorien / Unterkategorien

		Min. Alter	Vertrauens- ärztliches Zeugnis
A1	Motorräder mit einem Hubraum von nicht mehr als 125 cm ³ und einer Motorenleistung von höchstens 11 kW. bei Elektromotoren	<= 50 cm ³ <= 4 kW <= 125 cm ³	16 Jahre nein 16 Jahre nein 18 Jahre nein
A 35kW	Motorräder mit einer Motorenleistung von nicht mehr als 35 kW und einem Verhältnis von Motorenleistung und Leergewicht von nicht mehr als 0,20 kW/kg.		18 Jahre nein
A	Motorräder mit einer Motorenleistung von mehr als 35 kW und einem Verhältnis von Motorenleistung und Leergewicht von mehr als 0,20 kW/kg.	25 Jahre oder zwei Jahre Fahrpraxis mit A 35 kW	nein
B1	Klein- oder dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Leergewicht von höchstens 550 kg.		18 Jahre nein
B	Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Fahrersitz; mit einem Fahrzeug dieser Kategorie darf ein Anhänger mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden. Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger von mehr als 750 kg, sofern das Gesamtzugsgewicht 3500 kg und das Gesamtgewicht des Anhängers das Leergewicht des Zugfahrzeuges nicht übersteigen.		18 Jahre nein
C1	Motorwagen – ausgenommen jene der Kategorie D – mit einem Gesamtgewicht von mehr als 3500 kg, aber nicht mehr als 7500 kg; mit einem Motorwagen dieser Unterkategorie darf ein Anhänger mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.		18 Jahre ja
C1/118	Feuerwehrmotorwagen über 7500 kg.		18 Jahre ja
C	Motorwagen – ausgenommen jene der Kategorie D – mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3500 kg; mit einem Motorwagen dieser Kategorie darf ein Anhänger mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.		18 Jahre ja
D1	Motorwagen zum Personentransport mit mehr als acht, aber nicht mehr als 16 Sitzplätzen ausser dem Fahrersitz; mit einem Motorwagen dieser Unterkategorie darf ein Anhänger mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.		21 Jahre ja
D	Motorwagen zum Personentransport mit mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Fahrersitz; mit einem Motorwagen dieser Kategorie darf ein Anhänger mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.		21 Jahre ja
BE	Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger, die als Kombination nicht unter die Kategorie B fallen.		18 Jahre nein
C1E	Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Unterkategorie C1 und einem Anhänger mit einem Gesamtgewicht von mehr als 750 kg, sofern das Gesamtzugsgewicht 12 000 kg und das Gesamtgewicht des Anhängers das Leergewicht des Zugfahrzeuges nicht übersteigen.		18 Jahre ja
CE	Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie C und einem Anhänger mit einem Gesamtgewicht von mehr als 750 kg.		18 Jahre ja
D1E	Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Unterkategorie D1 und einem Anhänger mit einem Gesamtgewicht von mehr als 750 kg, sofern das Gesamtzugsgewicht 12 000 kg und das Gesamtgewicht des Anhängers das Leergewicht des Zugfahrzeuges nicht übersteigen und der Anhänger nicht zum Personentransport verwendet wird.		21 Jahre ja
DE	Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie D und einem Anhänger mit einem Gesamtgewicht von mehr als 750 kg.		21 Jahre ja

Spezialkategorien

F	Arbeitsmotorfahrzeuge und Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 45 km/h sowie Motorkarren und landwirtschaftliche Fahrzeuge. Die übrigen Fahrzeuge der Kategorie F (Motorfahrzeuge, ausgenommen Motorräder, mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 45 km/h.		16 Jahre nein 18 Jahre nein
G	Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 30 km/h, unter Ausschluss der Ausnahmefahrzeuge.		14 Jahre nein
M	Motorfahrräder.		14 Jahre nein

Berufsmässiger Personentransport

BPT/121	Berufsmässiger Personentransport mit Motorfahrzeugen der Kategorien B oder C, der Unterkategorien B1 oder C1 oder der Spezialkategorie F (Ablegen einer Zusatztheorieprüfung und einer praktischen Prüfung). In den Kategorien D oder D1 ist die Bewilligung enthalten.	Ein Jahr Fahrpraxis mit einem Fahrzeug der entsprechenden Kategorie	ja
BPT/122	Berufsmässiger Personentransport beschränkt auf Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht bis 3500 kg für Ambulanzen, Schüler-, Behinderten- und Arbeitertransporte (Ablegen einer praktischen Prüfung).	Ein Jahr Fahrpraxis mit einem Fahrzeug der entsprechenden Kategorie	ja
Trolley/110	Trolleybus		21 Jahre ja